

异彩纷呈 的 物语世界

於国瑛／著



全国百佳图书出版单位
知识产权出版社



异彩纷呈 的 物语世界

於国瑛／著



全国百佳图书出版单位
知识产权出版社

内容提要

本书主要对日本平安时期丰富多样的物语进行了梳理,涉及到至今还未关注过的物语。评述涉及传奇物语、歌物语以及历史物语,并延伸至与物语紧密相连的随笔及古典说话。最后一章引入研究的观点,在更深层面展开对物语的探寻。本书充分分析了物语这一文学形式特点,在读者眼前铺开了日本古典文学的唯美画卷。

责任编辑:冯 彤

图书在版编目(CIP)数据

异彩纷呈的物语世界/於国瑛著. —北京:知识产权出版社, 2012. 12

ISBN 978-7-5130-1726-8

I. ①异… II. ①於… III. ①物语文学—古曲文学研究—平安时代(794~1192) IV. ①I313.062

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第273336号

异彩纷呈的物语世界

YICAI FENCHENG DE WUYU SHIJIE

於国瑛 著

出版发行: 知识产权出版社

社 址: 北京市海淀区马甸南村1号

网 址: <http://www.ipph.cn>

发行电话: 010-82000860 转 8101/8102

责编电话: 010-82000860 转 8386

印 刷: 知识产权出版社电子制印中心

开 本: 787mm×1092mm 1/16

版 次: 2013年1月第1版

字 数: 182千字

ISBN 978-7-5130-1726-8/I·254 (4580)

邮 编: 100088

邮 箱: bjb@cnipr.com

传 真: 010-82005070/82000893

责编邮箱: fengtong@cnipr.com

经 销: 新华书店及相关销售网点

印 张: 12.5

印 次: 2013年1月第1次印刷

定 价: 40.00元

出版版权专有 侵权必究

如有印装质量问题,本社负责调换。



迎新辞旧之夜，饶有兴趣地读完於国瑛博士的新著。作者以丰富的原始本文为素材，以女性特有的细腻笔触，全景式地铺叙日本“物语”的奇幻世界，掩卷之后犹令人思绪联翩。

“物语”是现代传入中国为数不多的日本词汇之一，《竹取物语》、《源氏物语》、《今昔物语》、《平家物语》等汉译本照搬其名自不待言，中国作家以“物语”为题的作品亦时有所见；倘若在互联网上以此为关键词检索，“婚姻物语”、“恋爱物语”、“心灵物语”、“庄园物语”等冠以“物语”的部落、商品、游戏、店铺、笔名扑面而来，显然“物语”已经超出文学范畴，渗透进中国人日常生活的方方面面。虽然“物语”在中国已经拥有颇为可观的生存空间，不过一般的字典辞书尚未予以收录，而绝大多数使用者似乎出于猎奇心理，也只当作“故事”的另类说法而已。

在日语脉络中，“物語”读作 Mono - gatari，具有独特的意蕴。“Mono（物）”是意愿、行为、现象的主体，既可是人类，亦能指鬼神，甚至囊括草木土石之类——因为古代日本人相信，森罗万象皆有精灵。“Gatari（語）”即叙述、传诵、说唱之义，是一种口头叙事方式。日本在接纳汉字之前没有民族文字，因而远古的神话故事、先祖的英雄史诗、当代的奇人异闻，大抵依靠口碑相传留存下来。这大概就是“物语”的源头。

成书于712年的《古事记》，是太安麻吕根据博闻强记的舍人稗田阿礼“诵习帝皇日继及先代旧辞”整理而成的，虽然保留了日本上古流传的大量神话传说及英雄史诗，但太安麻吕尝试用外来的汉字记录本土的口碑传承，作为文学作品显得十分稚拙。

迨至平安时代初期，日本人已经从汉字化生出假名文字，于是出现了用假名记录口碑的文学体裁——物语。被誉为“物语之始祖”的《竹取物语》，不仅达到语言和文字的有机统一，而且故事高潮迭起、情节曲折复杂、人物刻画细腻，充满了丰富的文学想象力。以《竹取物语》为开端，日本文学独辟蹊径，在世界文学之林绽放“物语”奇葩，而尤以《源氏物语》为其巅峰之作。

日本著名学者加藤周一在《日本文学史序说》中指出：“从七世纪至十九世纪，日本文学至少存在两种语言：这就是日语的文学和中国语的诗文。”该书的重要创新之处，即是把国文学者视为“旁流枝叶”的汉文学，拨乱反正而回归于日本文学的流变中加以考察。至于两者的特征、功能及相互关系，他认为“和文学”富有感情色彩，而汉文学具有理论深度，两者既独具特色又相映成辉，在构建日本文学史时不可偏废一端。

加藤周一指弹日本学术界存在重“和文学”而轻“汉文学”的弊端，然而在中国学术界情况则恰好相反——挖掘日本文学“汉化”要素的成果可谓汗牛充栋，关注日本文学“和风”理路的作品显得寥如晨星。正面地说，这缘于中国学者独特的视域和知识背景；负面地看，能够通读艰涩的原著且把控日本历史脉络的中国学者为数尚少。

然而，近年来中国学术界——尤其是日本研究学界的风向正在发生变化，一批留学归国的中青年学者经过多年磨砺，既有与日本学者旗鼓相当的知识积累，又有中国学者独具的传统文化优势，在日本研究领域脱颖而出。

於国瑛博士早年在杭州大学（现为浙江大学）求学期间，我们有幸结下师生之缘。记得在课堂上她坐在第一排，聚精会神地听课，认认真真地笔记，虽然性格文静腼腆，但具有惊人的毅力及鲜明的主见，所以回答问题总是条理清晰、颇得要领。

所谓“文如其人”，呈现在读者面前的这部著作，无疑是毅力的结晶、主见的张扬。前6章是对平安时代“物语”文学的全景式铺叙，涉及作品之众多、梳理脉络之清晰，可谓毕数十年寒窗苦读之功于一书；最后一章4篇系个案的深入剖析，解读文本之精深、论人辨物之敏锐，多有发前人未发之新声，足堪填补中国学术界之某些空白。

三十年前的一段师生情缘，使我有幸成为这部力作的第一个读者。本人长期从事中日文化交流史研究，关注的也是日本文化中的中国要素，而这部书给我们描述了日本文化的另一条轨迹，正如加藤周一所言，日本文化中“和”与“汉”两者相映成辉，唯有当我们以复眼动态地把握两者的关系，才能真正洞察日本文化的深层构造。

是为序。

北京大学中文系 特聘教授

浙商大东亚文化研究院院长

王 勇

2013 年元日



物语的出现和发展

物语（ものがたり）也被称作小说，是日本平安至镰仓时代盛行的一种文学类型。早在《古事记》和《日本书纪》中就有“言谈”、“语话”、“语言”、“谈说”等的记载，大多具有口头传诵的特点。按体裁可以分为①传奇物语；②歌物语；③创作物语；④历史物语；⑤军记物语（又称“战记物语”）；⑥说话（物语）；⑦拟古物语等。

『万葉集』中“青角髪 依網の原に 人も相はぬかも 石走る
あふみあがた ものがたり
淡海峯の 物語 為む（『万葉集』 卷七 1287）”，就已经提到「物語」。万叶集及以前的古代歌谣的歌序以汉字叙述，如竹取翁的歌序用汉字写道：昔有老翁，号曰竹取翁也。此翁季春元月，登丘远望；忽值煮羹之九名女子，白娇无俦，花容无匹（有由缘杂歌·竹取翁『万葉集』卷十六 3790），还有表达「浦島子」和「柘の枝」的和歌等，实际已经具有物语的雏形，并深受中国的史书和传奇的影响。

平安朝发明的假名，因其简单易记而流行起来，并很快成为当时妇女们书写的工具。贵族女子们把平时口头传诵的神话传说，凭借各自丰富的想象进行虚构加工，并用假名文字表达出来。所以物语最先是作为贵族女子间一种消遣娱乐的方式而流行起来的一种新的文学样式，它具有述说和虚构的特点。据

『^{ふうよう わ か しゅう}風葉和歌集』记载，在当时就已经流传了200多种，可惜现在只剩下40多部了。如《源氏物语》中提及的『^{からもり}唐守物語』、『^{はこや とし}菟姑射の刀自』（姑射山的老妇人），《枕草子》提到的『^{かたの しょうしょう}交野少将』（交野少将），以及『^{まつ えだ}松が枝』（松枝）、『^{うめつぼ}梅壺』（梅壺）、『^{うずも き}埋れ木』（掩埋的木头）等都已经失传。

因物语兼具述说和娱乐的特点，且又是源于歌谣，所以渐渐演变成以传奇为主的物语即「^{つく}作り物語」（虚构的物语）和从讲述和歌发展而来的歌文相兼的「^{うたものがたり}歌物語」（歌物语）两种类型。「^{つく}作り物語」有『^{たけとり}竹取物語』、『^{う つ}宇津保物語』、『^{おちくぼ}落窪物語』以及达到巅峰的『^{げん し}源氏物語』；歌物语的代表作有『^{い せ}伊勢物語』、『^{やまと}大和物語』及『^{へいちゅう}平中物語』等。后期有『^{き ころも}狭衣物語』、『^{すみよし}住吉物語』、『^{はままつちゅう な ごん}浜松中納言物語』和『^{まつらのみや}松浦宮物語』等。

最早的物语作品『^{ひめ}竹取物語』，成立于九世纪末至十世纪初，是物语文学的先驱。这部传奇物语叙说的「^{ひめ}かぐや姫」（“赫夜姬”）的诞生、成长、求婚以及升天等场面，天马行空，充满了浪漫和神奇的色彩。『^{ひめ}宇津保物語』将叙述的中心从天上移向人间，讲述了一位音乐世家，从落魄到荣华的传奇故事。『^{ひめ}落窪物語』是描写现实生活的代表，是现存最古老、最典型的“灰姑娘”式的从被虐待到获得幸福的传奇故事。

另一大体系的物语是歌文兼具的“歌物语”，大多以和歌为中心，并配之以短小的散文。作为此类物语的开山之作『^{ありわらのなりひら}伊勢物語』有200多首和歌，共125段，描写一位以历史人物「在原業平」为原型的男子的恋爱故事，这些故事参考和吸纳了当时各地的民间传说、宫中趣闻等，短小精悍。『^{ありわらのなりひら}大和物語』既不同于以某“男”和某“女”的爱情故事为主要内容的『伊勢物語』，也不讲述没有权势和地位的普通百姓，而是把世俗社会感兴趣的权威或有身份的人物作为故事的主要内容。

在上述两大体系的基础上，物语继续发展并达到了巅峰。家学汉文，博学睿智，出仕当时的权贵藤原道长的已经入宫的女儿彰子的女官「^{むらさきしきぶ}紫式部」，完成了物语的巅峰之作『源氏物語』。此部巨著描述的不再是消遣和娱乐，而是大幅日本宫廷的生活画卷；不仅仅呈现出场景的恢宏大气，还带给人们一种“もののあはれ（发自内心的感动，带着淡淡的忧伤）”式的美学体验。该物语既描写了男主人公光源氏从诞生的神奇到成人后的举世无双和才华横溢，以及遍历各种地位和品性女性的极尽风流，又描写了男主人公光源氏从流放到显贵继而暗转的命运；物语的后篇还叙述了光源氏子孙的复杂恋爱关系。它既是日本平安朝时期的宝贵的文化财富，也是全世界共同的文学遗产。

『源氏物語』之后到平安末期，宫廷权势衰落，武家统治日趋巩固，一些眷恋皇权执政时期的作家带着怀古的幽情继续描写王朝题材的物语。但由于现实生活已不具备写作王朝题材物语的基础，只能是对『源氏物語』、『狭衣物語』等王朝物语的摹仿。有的采用改作的方式，有的以写作续篇的方式继续着对王朝生活的怀恋，充满复古的王朝情调。这一阶段以『風葉和歌集』的出现为界，分为“前期物语”和“后期物语”。“前期物语”主要有『^{よる}夜の寝覚め』（夜不成眠）、『^{ねぎ}とりかえばや物語』（替换物语）、『^{ありあけ わか}有明の別れ』（薄明残月别）、『^{あさし つゆ}浅茅が露』（浅茅露）、『^{つつみちゅうなごん}堤中納言物語』（堤中纳言物语）等；“后期物语”现存主要有『^{しづく にご}雪に濁る』（山路露）、『^{いわしみず}岩清水物語』（石清水物语）、『^{み ひめぎみ}わが身にたどる姫君』（自寻自小姐）、『^{こけ ころも}苔の衣』（苔衣）、『しのびね物語』（忍音物语）等。由于当时的社会环境已经向中世转变，一向所称的「^{ぎこ}擬古物語」，实际上已经发生了质的变化。到十三、十四世纪，已逐渐被新的文学样式「^{おとぎぞうし}御伽草子」所替代。同时，还出现了用记传体形式来写作物语，既尊重史实，又夹杂虚构，称为历史中的物语。主要代表作有『^{えいが}栄華物語』和被称为“四鏡”的『^{みずかがみ}水鏡』、『^{ますかがみ}増鏡』、『^{おおかがみ}大鏡』和

『^{いまかがみ}今鏡』，“镜”即以史为鉴，暴露和批判了贵族的腐败。

在平安末期，出现了与贵族势力不断抗争的武士势力，以赞美这种新型的武士阶层，描写战争题材的「^{ぐんき}軍記物語」便应运而生了。是这一时期物语的另外一种样式，具有代表性的有『^{まさかどき}将門記』、『^{ほうげん}保元物語』、『^{へいじ}平治物語』和『^{へいけ}平家物語』。此文体的物语以编年体的方式，应用汉字或和汉混合体进行表記。其中『平家物語』是军记物语的集大成者，经典之作。它描写平家一门从兴盛到衰亡的历史，既有传统文学的巧妙构思，又有粗犷豪放、遒劲生动的笔触，描写的是勇猛善战的武士形象，是英雄的叙事诗。此外，通篇贯穿佛教思想，对败者流露出的伤感和同情令人心动。

尽管深受佛教影响的古代日本，曾一度把物语定为“杂秽语”或狂言绮语，认为写作物语会堕落地狱。但是，如物语用细腻的笔触描写了古代女性哀婉的情感，折射出古代日本人的知性和审美情趣；同时因口述的特点，得以保存了许多流传于当时民间的神话故事和传说，因此，物语既具有极高的文学和文化价值，又具有极高的社会学和民俗学价值；既是日本的，也是世界的宝贵文化遗产。笔者在此书中将呈现给读者日本平安时期的异彩纷呈的物语世界。

目 次

序 言	1
序 章 物语的出现和发展	1
第一章 从传奇物语到创作物语	1
第一节 物语的鼻祖——『竹取物語』	1
第二节 最早的长篇物语体小说——『宇津保物語』	4
第三节 第一部日本版“灰姑娘”的故事——『落窪物語』	8
第二章 歌物语	13
第一节 优美典雅的物语——『伊勢物語』	13
第二节 朴素又富于趣味的『大和物語』	17
第三节 平淡好色的物语『平仲物語』	21
第三章 『源氏物語』及后源氏时代的物语作品	26
第一节 『源氏物語』——从女性的荣华富贵说起	26
第二节 后“源氏”时代的物语大作——『狭衣物語』	31
第三节 文本纷杂的物语——『住吉物語』	36
第四节 等待挖掘的「散逸物語」	41
第四章 平安后期特异题材的物语	45
第一节 渡唐和转世物语——『浜松中納言物語』	46
第二节 一个女人一生的物语——『夜の寝覺』	52
第三节 玄幽妖艳的力作——『松浦宮物語』	57
第四节 日本最早的短篇小说集——『堤中納言物語』	63

第五章 物语的变异题材	70
第一节 历史物语	70
第二节 说话文学	78
第六章 平安物语世界的周边	87
第一节 平安随笔——『枕草子』	87
第二节 平安日记文学	94
第七章 物语的解读方法	104
第一节 物语的想象力和视线——与女主人公出场的关联	104
第二节 《源氏物语》中的七夕传说——从古注释探讨	116
第三节 《枕草子》的比较论考察——“雪月花时”与白乐天的诗歌	130
第四节 “紫藤”意象考	142
参考文献	157
附 录	161
后 记	174



第一章

从传奇物语到创作物语

物语产生后，经历了不断地演进和完善的过程。从初期『竹取物语』里多有叙述天马行空的、荒唐的故事，后进展到『宇津保物語』。增加了些现实的色彩，但仍然保留很多离奇的或浪漫的故事情节，后出现了『落窪物語』，慢慢地增强现实主义色彩，成功地塑造了现实生活中的人物形象，就此表示创作物语真正成熟了。

第一节 物语的鼻祖——『竹取物語』

『竹取物语』成立于九世纪，是物语文学史上最初成立的物语，堪称物语文学的鼻祖。『源氏物語』的「絵合」（赛画）卷中称：「まづ、物語のいできはじめの親なる竹取の翁」（物语的开山鼻祖是竹取翁）。该物语的作者无从考证，有推源顺、源融和僧正遍昭等说法。可能是一位律令制度下，精通汉文、和歌和佛教，仕途却并不得志的官吏文人。

故事讲的是一位家境贫寒的老翁，以伐竹为生，某天伐竹时发现一竹子的根部闪闪发光，里面坐着一位不到十英寸高的可爱的小女孩，老翁遂将小女孩带回家里，由妻子抚养。不久老夫妇便成了富翁。小女孩因能使满屋生辉，得

名“赫夜姬”。玲珑娇小的“赫夜姬”不到三个月就长大成人，并出落得绝色天骄，倾国倾城，美名远扬。引得很多青年男子对她仰慕倾心，其中有五位贵公子前来求婚，但都被“赫夜姬”提出的难题一一难倒而羞愧难当，有的甚至自寻短见。在一个明月当空的中秋之夜，天皇也派侍从来求婚，同样被“赫夜姬”拒绝。三年后，“赫夜姬”向养父母坦白自己本是月宫中人，下凡来到人间，现在已到返回天庭的时辰，随后在天兵天将的簇拥之下返回了月宫。天皇闻讯派兵追赶，但被打败无功而返。这部传奇物语讲述了“赫夜姬”从诞生、成长，到被求婚和升天的所有场面，天马行空，充满了浪漫和传奇的色彩。

『竹取物语』源自日本民间早已广为传颂的伐竹故事。『万葉集』卷十六的〈有由縁并杂歌〉“歌序”中就有「昔有老翁，号曰竹取翁也」记载，『今昔物語』中有「今昔、天皇ノ代ニ一人ノ翁有ケリ。竹ヲ取テ籠ヲ造テ…」的「竹取説話」等，物语的“竹取翁”的称谓和造型便由此发展而来的。『竹取物语』吸纳了源于本土的口承歌谣、神话故事和传说，对『古事記』、『日本書紀』和『風土記』等多有传承。另外，它还深受汉文传奇如《搜神记》、《神仙传》、《游仙窟》和日本汉文体“小说”『浦島子伝』^{うらしまこでん}和『続浦島子伝』^{しよく}的影响。

物语这种文学体裁开始于贞观年间（859～896），随着读者层的扩大，不断涌现新的作品，其中『竹取物語』最受欢迎。如『源氏物語』中记述的那样，出现了把『竹取物語』作为教育女儿的教材，汇编成“物语画”。『大和物語』中也留存着「たけとりのよよに泣きつつとどめけむ君は君にこよひしも行く」（竹取夜夜哭，要留赫夜姬。待到中秋夜，赫姬自离去）的和歌。

全篇主要分以下三个方面进行鉴赏。

①「かぐや姫」的诞生

今は昔、竹取の翁といへるもの有けり。野山にまじりて竹をやりつつ、よろづのことにつかひけり。名をばさるきのみやつことなんいひける。その竹の中に、もと光る竹なむ一すぢありける。あやしがりて、寄って見るに、筒

の中光りたり。それを見れば、三寸ばかり なる人、いとうつくしうてゐたり。

试译：从前，有一位叫竹取翁的人，常来到深山里伐竹，竹子用于各种用途。他的名字叫都岐造麻吕。在那竹林里，有一根竹子闪闪发光。他觉得很奇怪，近前一看，发现竹节在发光。并看到只有三寸大的可爱小人儿坐在里面。

以「今は昔」为开头，从现在开始讲过去的故事。将物语定位在现在，审视和讲述过去，奠定了物语传承和书写的基调。

② 五位贵公子的求婚以及对他们出难题。

有「色好みといはるるかぎり五人」^{いろこの}（竟被称作“好色”）的五位贵公子听说“赫夜姬”的美貌，赶来求婚。“赫夜姬”分别对「石作の皇子」（石作皇子）提出寻找「仏の石の鉢」（佛的石钵）的难题。其后的「くらもちの皇子」则是「蓬莱の玉の枝」，要「阿部の右大臣」找回「火鼠の皮衣」，「大伴の大納言」寻找「龍の頸の玉」以及「石上の中納言」的「燕の子安貝」，尽管他们巧施骗术，有的甚至不辞辛劳地远涉重洋，都被她一一识破。他们的下场如下表所示。

石作皇子	面なきことをば『はちをすつ』とはいひける	之后把这种没面子的事称“弃钵”，“钵”通“耻”音。
车持皇子	一生の恥、これに過ぐるはあらず。 女を得ずなりぬるのみにあらず	一生的耻辱莫过于此。并不仅仅是得不到女人而已
阿部右大臣	とげなきものをば『あへなし』といひける	世间把这种徒然无效称做“阿倍无效”
大伴大纳言	世にあはぬことをば『あな、たへがたき』とはいひはじめける	世上把这种成不了亲的说成：“啊！让人难以忍受。”
石上中纳言	「命を…」と書きはつる、絶え入り たまひぬ	写下绝笔和歌后一命呜呼。

“赫夜姬”对他们的谎言、造假和提出贗品等行为进行戳穿或挖苦取笑，让他们出丑，显出明快滑稽的特色。五位贵公子的求婚，有夺妻之构想。“赫

夜姬”不许婚述说天女之恋，天使是洁净之身，不留地上的污秽。

③与养父母的离别

月の出でたらむ夜は、見おこせたまへ。見捨てたてまつりてまかる。空よりも落ちぬべき心地する。

试译：

在月亮升起的晚上，请您们瞧瞧月亮吧。我要舍您们而去。感觉忽然要从苍穹坠落地上。

“赫夜姬”与竹取翁夫妇的离别场面，哀婉伤感动情，充满了人间的感情。把人间和天上进行强烈的对比，“赫夜姬”的升天是要摆脱地上的「煩悩」^{ほんのう}（为情所困的苦恼），实际将五位权贵的粗俗与“赫夜姬”的纯情进行对比，礼赞少女的纯洁无瑕，使人联想月宫的美好。

从『竹取物語』的展开、深入、均整和统一等写作结构上去看，它已基本纳入虚构物语的轨道，充满传奇的色彩，又注入了现实的要素。尽管还有初期物语的稚拙，但古朴典雅，让人充分享受到听读物语的乐趣。整体具有创新和虚构的特点，充满了丰富的想象力。五位求婚者的失败求婚，讽刺了上流贵族的好色和虚伪。最后皇权也不得不被屈服，天皇因求婚不成，在富士山头烧却了长生不死之药，这不同于中国传奇里的皇帝追求长生不老的形象。

第二节 最早的长篇物语体小说——『宇津保物語』

天马行空的传奇物语刺激了作者的想象力，大大地增强了信心。『宇津保物語』是日本最早的长篇物语体小说。推测成书于平安中期，天禄（970～973）至长德（995～998）年间。产生在平安中晚期的『枕草子』和『源氏物語』都曾引用了该物语的和歌和内容。『公任集』的“歌序”里有“圆融院时代，有评论宇津保的凉与仲忠孰优孰劣”的说法，证明这部书完成在圆融院

时代之前，而和歌“海上白浪翻，吹上海边独居士。能不身心透彻凉”的存在，至少可以推知在圆融朝（969～984），该物语的第十二卷〈沖つ波（海上白浪）〉已经完成，并在宫中流传了。尽管一直以来有源顺之说，实际上作者不可考，至今也只能确定该物语出自一位男性汉学家之手。

「^{うつほ}宇津保」即空洞的意思。因首卷描写了女主人公「^{としかげ}俊蔭女」和她的儿子「^{なかつたゞ}仲忠」住在北山大杉树的空洞里修炼琴技，『^{うつほ}宇津保物語』又得名『^{うつほ}空穗物語』或『^{うつほ}洞物語』。全书共有二十卷，主要由三个部分组成。

第一部围绕贵公子们向贵宫求婚的故事展开。以「^{としかげ}俊蔭」卷开篇，计有「藤原の君」、「^{さかのいん}忠こそ」（忠惟）、「^{かすがもうで}嵯峨院」、「春日詣」（春日拜诣）、「吹上・上下」、「^{ないし}祭の使」（节日使者）、「菊宴」、「^{かみ}あて宮」（贵宫）、「^{はし}内侍の督」、「^{こく}沖つ白波」（海上白浪）等十二卷。首卷「俊蔭」描述了仲忠的祖父俊荫自幼聪颖无比，才华横溢。如：「その子、心のさときこと限りなし」/那孩子无比聪颖，「有難き才あり」/卓越的人才）等，深得天皇的赏识，并被作为遣唐使派往中国。在前往中国的途中，遭遇暴风雨而飘流至「^{あしゅら}波斯国」，得遇天仙和「^{あしゅら}阿修羅」佛，获赠“南风”、“波斯”二琴，并获操琴秘技。在获知琴能使子孙繁荣的预言后，他携秘琴归国，取一世源氏为妻，并育一女。迁往三条京极府邸后，闭门不出，专心传授其女琴的秘技。俊荫与老伴相继离世后，留下孤苦无依的女儿，独自生活在京极的荒宅。权贵公子「^{かね}兼雅」路过，一夜风流即离去，后得一子，便是此书后来的主人公仲忠。落魄的母子被迫隐居在北山的大杉木的洞窟「宇津保」（洞）里，物语的题名也就由此而来。后来，因琴“南风”的灵验，已升至右大将的兼雅发现了母子俩，并将她们接到三条堀川的府第。第二卷「藤原の君」，描写了源氏正赖一门，主要故事是围绕向正赖的第九女贵宫求婚情节展开的。已是太政大臣的乘龙快